

παραγωγή δεν ανταποκρίνεται πλέον στην παραδοσιακή ζήτηση της αγοράς, θεσπίζει διατάξεις που δεν μπορούν να αντιμετωπίσουν την εν λόγω κατάσταση. Συγκεκριμένα, το ποσό της πριμοδότησεως των 10 Ecu ανά 108 kg για τα ζώα που εκτρέφονται στη Γαλλία ουδόλως επιτρέπει την αποκατάσταση του ανταγωνισμού, π.χ., με τα ζώα που εκτρέφονται στις Κάτω Χώρες, τα οποία, με βάρος 138 kg, θα μπορούν να πωλούνται στη γαλλική αγορά σε υψηλότερη τιμή, αν ληφθούν υπόψη όχι μόνο ο αριθμός των επιπλέον kg, αλλά επίσης η καλύτερη τιμή ανά kg που προσφέρεται για ζώα με καλύτερη ανάπτυξη, και για το οποία θα εισπράττεται πριμοδότηση ύψους 60 Ecu.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 94 της 22. 3. 1997, σσ. 20, 21 και 22 αντιστοίχως.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 31 της 1. 2. 1997, σ. 62.

(<sup>3</sup>) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 200/97 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3886/92 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά τα καθεστότα πριμοδότησεως στον τομέα του βοείου κρέατος (ΕΕ αριθ. L 31 της 1. 2. 1997, σ. 62).

**Προσφυγή του José Baiges Planas και 16 άλλων προσφευγόντων κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 27 Μαρτίου 1997**

(Υπόθεση T-77/97)

(97/C 166/40)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Ο José Baiges Planas, κάτοικος Βρυξελλών, η Viviane Baretta-Piazzì, κάτοικος Rhode St Genese (Βέλγιο), ο David Broderick, κάτοικος Βρυξελλών, ο Alessandro Buttice, κάτοικος Βρυξελλών, ο Peter Grasmann, κάτοικος Βρυξελλών, ο Timothy Hayes, κάτοικος Wezembeek-Orpem (Βέλγιο), ο Louis Hersom, κάτοικος Βρυξελλών, ο Owen Jones, κάτοικος Βρυξελλών, ο Jean-Louis Levy-Gorgeot, κάτοικος Bereldange (Λουξεμβούργο), ο Saturno Mallia, κάτοικος Overijse (Βέλγιο), ο Fernando Mazza, κάτοικος Steinsel (Λουξεμβούργο), η Yasmine Pire, κάτοικος Βρυξελλών, ο William Richer, κάτοικος Hoeilaart (Βέλγιο), η Josefa Rodriguez Portero, κάτοικος Βρυξελλών, ο Robert Smyth, κάτοικος Sterrebeek (Βέλγιο), ο Alain Van Hamme, κάτοικος Grimbergen Βέλγιο και η Fionnuala Walker, κάτοικος Βρυξελλών, εκπροσωπούμενοι από τον Marc-Albert Lucas, δικηγόρο Λιέγης, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο την Evelyne Korn, 21, rue de Nassau, άσκησαν, στις 27 Μαρτίου 1997, ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προσφυγή κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Οι προσφεύγοντες ζητούν από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής περί απορρίψεως της αιτήσεώς τους περί ανακατατάξεως,
- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής περί απορρίψεως της διοικητικής τους ενστάσεως,
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

**Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα**

Οι λόγοι ακυρώσεως και τα κύρια επιχειρήματα ταυτίζονται με τους λόγους και τα κύρια επιχειρήματα που προβλήθηκαν στο πλαίσιο της υποθέσεως T-16/97 (<sup>1</sup>).

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 74 της 8. 3. 1997, σ. 27.

**Προσφυγή του F. Javier Maetzu Nieva κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 28 Μαρτίου 1997**

(Υπόθεση T-78/97)

(97/C 166/41)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Ο F. Javier Maetzu Nieva, κάτοικος Βρυξελλών, εκπροσωπούμενος από τον Nicolas Lhoest, δικηγόρο Βρυξελλών, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο τα γραφεία της εταιρείας Fiduciaire Myson Sàrl, 30, rue de Cessange, άσκησε, στις 28 Μαρτίου 1997, ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προσφυγή κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 1996, περί απορρίψεως της αιτήσεως του προσφεύγοντος να εκτιμήσει το ενδεχόμενο εφαρμογής του άρθρου 31 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
- να ακυρώσει, εφόσον χρειάζεται, τη ρητή απορριπτική απόφαση που εξέδωσε η Επιτροπή στις 27 Δεκεμβρίου 1996 σε απάντηση της διοικητικής ενστάσεως του προσφεύγοντος,
- να καταδικάσει την καθής στο σύνολο των δικαστικών εξόδων.

**Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα**

Οι λόγοι ακυρώσεως και τα κύρια επιχειρήματα ταυτίζονται με τους λόγους και τα κύρια επιχειρήματα που προβλήθηκαν στην υπόθεση T-16/97 (<sup>1</sup>).

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 74 της 8. 3. 1997, σ. 27.

**Προσφυγή του Michael A. Köhler κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 28 Μαρτίου 1997**

(Υπόθεση T-79/97)

(97/C 166/42)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Ο Michael A. Köhler, κάτοικος Wezembeek-Orpem (Βέλγιο), εκπροσωπούμενος από τον Nicolas Lhoest, δικηγόρο Βρυξελλών, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο τα γραφεία της εταιρείας Fiduciaire Myson Sàrl, 30, rue de Cessange, άσκησε, στις 28 Μαρτίου 1997, ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προσφυγή κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 1996, περί απορρίψεως της αίτησεως του προσφεύγοντος να εκτιμήσει το ενδεχόμενο εφαρμογής του άρθρου 31 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
- να ακυρώσει, εφόσον χρειάζεται, τη ρητή απορριπτική απόφαση που εξέδωσε η Επιτροπή στις 27 Δεκεμβρίου 1996 σε απάντηση της διοικητικής ενστάσεως του προσφεύγοντος,
- να καταδικάσει την καθής στο σύνολο των δικαστικών εξόδων.

*Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα*

Οι λόγοι ακυρώσεως και τα κύρια επιχειρήματα ταυτίζονται με τους λόγους και τα κύρια επιχειρήματα που προβλήθηκαν στην υπόθεση T-16/97<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C74 της 8. 3. 1997, σ. 27.

**Προσφυγή της Regione Toscana κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε την 1η Απριλίου 1997**

**(Υπόθεση T-81/97)**

(97/C 166/43)

*(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)*

Η Regione Toscana (Περιφέρεια της Τοσκάνης), εκπροσωπούμενη από τους Vito Vacchi και Lucia Bora, δικηγόρους Φλωρεντίας, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον Paolo Benocci, 50, rue de Vianden, άσκησε την 1η Απριλίου, ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, προσφυγή κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει το σημείωμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής — Γενική Διεύθυνση Γεωργίας της 21. 11. 1994/VI/040551,
- να ακυρώσει την — ουδέποτε κοινοποιηθείσα στην προσφεύγουσα περιφέρεια — πράξη με την οποία η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποδέσμευσε την εγκεκριμένη κοινοτική συνδρομή, στο πλαίσιο του Ολοκληρωμένου Μεσογειακού Προγράμματος, για το σχέδιο αριθ. 88.20.IT.006.0 (έργα αγωγών ποτίμου ύδατος στην Τοσκάνη),
- να ακυρώσει το σημείωμα της 31ης Ιανουαρίου 1997 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, το οποίο παρελήφθη από την προσφεύγουσα στις 7 Φεβρουαρίου 1997 και με το οποίο η Επιτροπή ανακοινώνει την αποδέσμευση της κοινοτικής συνδρομής.

*Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα*

Με την προσφυγή αυτή, η Regione Toscana βάλλει κατά της πράξεως με την οποία η καθής αποδέσμευσε την εγκριθείσα κοινοτική συνδρομή, στο πλαίσιο του Ολοκληρωμένου Μεσογειακού Προγράμματος, για σχέδιο κατασκευής αγωγών ποτίμου ύδατος στην Τοσκάνη, συνολικού ύψους περίπου 900 000 Ecu.

Υπενθυμίζεται συναφώς ότι η σχετική αίτηση οριστικής καταβολής της συνδρομής υποβλήθηκε, με έγγραφο της 31ης

Μαρτίου 1995, από το αρμόδιο για θέματα γεωργίας όργανο της περιφέρειας της Τοσκάνης, το οποίο ουδέποτε έλαβε απάντηση εκ μέρους της Επιτροπής. Γι' αυτό, το Νοέμβριο του 1996, η προσφεύγουσα περιφέρεια, μη έχοντας εισπράξει το ζητηθέν ποσό, απέστειλε στην Επιτροπή έγγραφο οχλήσεως, σε απάντηση του οποίου η καθής διευκρίνισε ότι, δεδομένου ότι η αίτηση καταβολής της συνδρομής για το ως άνω σχέδιο έπρεπε να της υποβληθεί έως τις 31 Μαρτίου 1995, ενώ η εν λόγω αίτηση περιήλθε σ' αυτή τέσσερις ημέρες αργότερα, η κοινοτική συνδρομή έπρεπε να αποδεσμευθεί σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88<sup>(1)</sup>.

Η προσφεύγουσα επικαλείται κυρίως παράβαση του ως άνω άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88, καθόσον η εν λόγω διάταξη δεν ορίζει ότι οι αιτήσεις καταβολής έπρεπε να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Μαρτίου, αλλά προβλέπει απλώς ότι πρέπει να έχει υποβληθεί «αίτηση οριστικής πληρωμής» εντός της ως άνω προθεσμίας. Συνεπώς, το έγγραφο της Regione Toscana συνιστούσε προσήκουσα εφαρμογή της διατάξεως του επιδόκου κανονισμού, ο οποίος καθορίζει την προθεσμία αποστολής της αίτησεως και όχι την προθεσμία παραλαβής της από την Επιτροπή.

Η προσφεύγουσα επικαλείται επίσης παραβίαση της αρχής της αναλογικότητας. Κατά την προσφεύγουσα, ακόμα και αν γίνει δεκτή η μη προσήκουσα εφαρμογή των διατάξεων αυτών εκ μέρους της Regione Toscana — πράγμα το οποίο δεν συμβαίνει —, επιβάλλεται η διαπίστωση ότι η προσφεύγουσα υφίσταται υπερβολική οικονομική επιβάρυνση σε σχέση προς τον επιδιωκόμενο στόχο, δηλαδή υφίσταται την αυτόματη κύρωση της καταπτώσεως της προβλεπόμενης εγγυήσεως, καίτοι η παράβαση της είναι σαφώς ελαφρότερη από τη μη εκτέλεση της κύριας υποχρεώσεως, την τήρηση της οποίας εξασφαλίζει η εν λόγω εγγύηση.

Η προσφεύγουσα επισημαίνει, τέλος, μια παραιτέρω παράβαση του κοινοτικού δικαίου, συνιστάμενη στην παραβίαση της αρχής της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης. Υπογραμμίζει συναφώς την απόλυτη σιωπή της Επιτροπής κατά το χρονικό διάστημα από το Μάιο του 1995 έως το Νοέμβριο του 1996. Κατά την προσφεύγουσα, η σιωπή αυτή μπορούσε να δημιουργήσει στη Regione Toscana εύλογη πεποίθηση ότι θα εισέπραττε την ήδη εγκριθείσα για το έργο χρηματοδότηση, δεδομένου ότι είχε παράσχει απόδειξη περί της κανονικής αποπερατώσεως του εν λόγω έργου.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1988, για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 σχετικά με το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού (ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 25), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2085/93 (ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993, σ. 44).

**Προσφυγή του Patrick Rousseaux κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 28 Μαρτίου 1997**

**(Υπόθεση T-82/97)**

(97/C 166/44)

*(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)*

Ο Patrick Rousseaux, κάτοικος Βρυξελλών, εκπροσωπούμενος από τον Nicolas Lhoëst, δικηγόρο Βρυξελλών, με τόπο